



天鹅公主的故事

陕西旅游出版社

天鹅公主的故事

沁 水 褚晓曼 吴天惠 编
吴 翊 何能芬

陕西旅游出版社

(陕)新登字 012 号

责任编辑:李群宝

丛书策划:宋援刚

责任校对:刘海景

封面设计:崔鹏飞

内文插图:童 心

邓 强

张卓敏

周 莉

李 展

郑 君

十分钟儿童故事大王

天鹅公主的故事

沁水 褚晓曼 吴天惠 编

吴翊 何能芬

陕西旅游出版社出版发行

(西安长安路 32 号 邮政编码 710061)

新华书店经销 三河市印务有限公司鑫纪源印刷厂印刷

787×1092 毫米 32 开本 7 印张 140 千字

2002 年 8 月第 1 版第 2 次印刷

印数:10001—20000

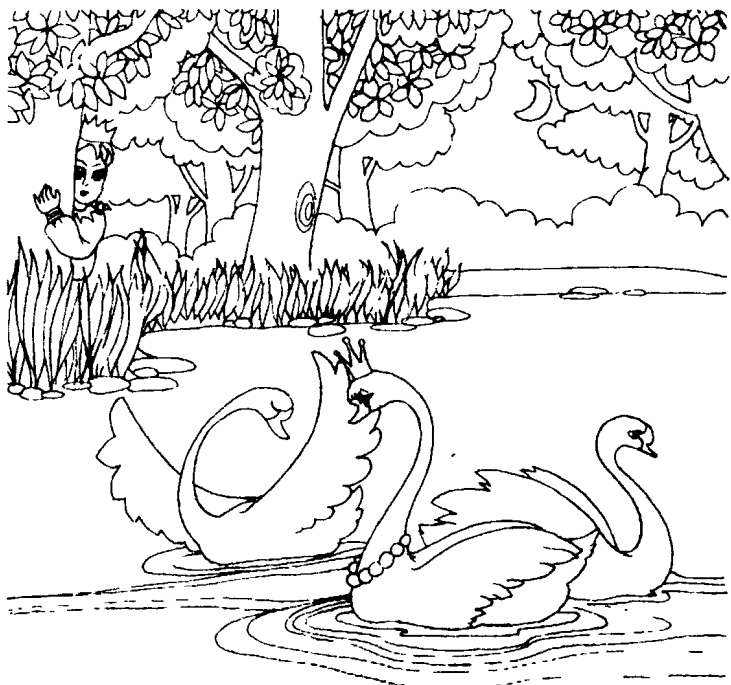
ISBN7-5418-0448-7/I·112

定价:126.00 元(全八册)

目 录

天鹅公主的故事	(1)
绿精灵的故事	(22)
凶老婆的故事	(40)
凤凰和甜枣的故事	(56)
乖儿子的故事	(71)
小红帽的故事	(89)
牧师变羊的故事	(107)
加多玛的故事	(123)
狐狸和狗熊的故事	(163)
死神的故事	(179)
望娘滩的故事	(197)

tiān é gōng zhǔ de gù shì
天 鹅 公 主 的 故 事



cóng qián yǒu yí gè guó wáng tā hé tā
从 前 有 一 个 国 王，他 和 他
de huáng hòu zhǐ shēng le yí gè ér zǐ yóu
的 皇 后 只 生 了 一 个 儿 子。由

yú zhè gè wáng zǐ shì tā men wéi yī de hái
于这个王子是他们唯一的孩
zi suǒ yǐ tā men duì tā tè bié zhōng ài
子，所以他们对它特别钟爱，
jiāng tā shì wéi zhǎng shàng míng zhū
将它视为掌上明珠。

zài wáng zǐ èr shí yī suì shēng rì de nà
在王子二十一岁生日的那
yì tiān guó wáng hé huáng hòu wèi tā jǔ
一天，国王和皇后为他举
xíng le yí cì shèng dà de yàn huì yīng yāo
行了一次盛大的宴会，应邀
cān jiā yàn huì de wáng gōng guì zú hé gè
参加宴会的王公贵族和各
guó shǐ jié duō de bú jì qí shù yàn huì jié
国使节多得数不清。宴会结
shù de dì èr tiān wǎn shàng hái yào jǔ bàn
束的第二天晚上，还要举办
yì chǎng shèng dà de wǔ huì yīn wéi guó
一场盛大的舞会。因为国
wáng xī wàng jiè zhe zhè cì wǔ huì tì wáng
王希望借着这次舞会替王

zi xuǎn yí wèi chèn xīn rú yì de wáng fēi
子 选 一 位 称 心 如 意 的 王 妃，
suǒ yǐ tā zǎo jiù xià líng yāo qǐng gè guó de
所 以 他 早 就 下 令 邀 请 各 国 的
gōng zhǔ hé quán guó gè dì zuì měi lì de gū
公 主 和 全 国 各 地 最 美 丽 的 姑
niang dōu lái cān jiā kě shì wáng zǐ xīn lǐ
娘 都 来 参 加。可 是 王 子 心 里
què fēi cháng bù ān tā xiǎng rú guǒ lái cān
却 非 常 不 安，他 想：“如 果 来 参
jiā wǔ huì de gū niang wǒ yí gè dōu bù xǐ
加 舞 会 的 姑 娘 我 一 个 都 不 喜
huān wǒ de fù mǔ yí dīng huì hěn shī wàng
欢，我 的 父 母 一 定 会 很 失 望
de dàn shì wǒ yòu bù néng xuǎn zì jǐ de nǚ
的。但 是 我 又 不 能 选 自 己 的 女
hái zuò qī zi nà kě zěn me bàn ne tā
孩 做 妻 子，那 可 怎 么 办 呢？”他
yuè xiǎng yuè xīn fán suǒ yǐ zài yàn huì jié
越 想 越 心 烦，所 以 在 宴 会 结
shù zhī hòu jiù dú zì yí rén chū qù sàn bù
束 之 后，就 独 自 一 人 出 去 散 步

le
了。

wáng zi biān zǒu biān xiǎng bù zhī bù
王 子 边 走 边 想， 不 知 不
jué de zǒu dào tā cháng cháng qù dǎ liè de
觉 地 走 到 他 常 常 去 打 猎 的
nà zuò sēn lín lǐ le
那 座 森 林 里 了。

sēn lín lǐ fēi cháng ān jìng wáng zi de
森 林 里 非 常 安 静， 王 子 的
xīn qíng jiàn jiàn píng jìng xià lái le。 hū rán，
心 情 渐 渐 平 静 下 来 了。 忽 然，
cóng yuǎn chù fēi lái de yí qún jié bái měi lì
从 远 处 飞 来 的 一 群 洁 白 美 丽
de tiān é wáng zi bèi tā men xī yǐn zhù
的 天 鹅， 王 子 被 它 们 吸 引 住
le rěn bú zhù zhuī zhe tiān é pǎo guò qù
了， 忍 不 住 追 着 天 鹅 跑 过 去。

wáng zi gēn zhe tiān é pǎo dào sēn lín
王 子 跟 着 天 鹅 跑 到 森 林
shēn chù de yí gè hú biān zhè qún tiān é
深 处 的 一 个 湖 边， 这 群 天 鹅

dōu wǎng xià jiàng luò le yǒu de luò zài hú
都 往 下 降 落 了，有 的 落 在 湖
lǐ yǒu de luò zài àn biān de cǎo de shàng
里，有 的 落 在 岸 边 的 草 地 上。
zhè gè shí hòu tiān sè jiàn jiàn àn le xià lái
这 个 时 候，天 色 渐 渐 暗 了 下 来，
bú dà gōng fū tiān jiù hēi le
不 大 功 夫，天 就 黑 了。

jiù zài hēi yè jiàng lín zhī jì nà qún bái
就 在 黑 夜 降 临 之 际，那 群 白
tiān é dōu biàn chéng le gū niang yí zhī luò
天 鹅 都 变 成 了 姑 娘。一 只 落
zài cǎo dì shàng de bái tiān é biàn chéng le
在 草 地 上 的 白 天 鹅 变 成 了
yí gè tóu dài jīn guān shēn chuān bái sè yī
一 个 头 戴 金 冠，身 穿 白 色 衣
shang de gōng zhǔ à zhè gè gōng zhǔ zhēn
裳 的 公 主。啊！这 个 公 主 真
shì tài měi lì le wáng zǐ cóng lái yě méi
是 太 美 丽 了。王 子 从 来 也 没
yǒu kàn dào guò bǐ tā gèng měi de gū niang
有 看 到 过 比 她 更 美 的 姑 娘。

qí yú de tiān é dōu biàn chéng le shēn zhuó
其余的天鹅都变成了身着
gōng nǚ fú zhuāng de piào liàng gū niang tā
宫女服装的漂亮姑娘。她
men zài hú biān gāo xìng de tiào wǔ chàng
们在湖边高兴地跳舞，唱
gē wán shuǎ wáng zǐ cáng zài yí kē dà shù
歌，玩耍。王子藏在一棵大树
bèi hòu qiāo qiāo de kàn zhe tā jiǎn zhí dōu
背后悄悄地看，她简直都
yào kàn dāi le
要看呆了。

tiān é gōng zhǔ hé nǚ bànmen wán le
天鹅公主和女伴们玩了
yí huì ér tā yì niǔ tóu fā xiàn le cáng zài
一会儿，她一扭头，发现了藏在
dà shù bèi hòu de wáng zǐ jīng de jiāo jiào
大树背后的王子，惊得尖叫
le yì shēng wáng zǐ lián máng zǒu guò lái
了一声。王子连忙走过来，
shí fēn wēn hé de shuō a měi lì de gōng
十分温和地说：“啊！美丽的公

zhǔ qǐng nǐ bú yào hài pà wǒ shì zhè gè
主，请 你 不 要 害 怕，我 是 这 个
guó jiā de wáng zǐ nǐ men fàng xīn hǎo le
国 家 的 王 子，你 们 放 心 好 了，
wǒ bú huì shāng hài nǐ men de dàn shì qǐng
我 不 会 伤 害 你 们 的。但 是，请
gào sù wǒ nǐ men wéi shén me lái dào zhè
告 诉 我，你 们 为 什 么 来 到 这
lǐ yòu zěn me huì biàn chéng tiān é ne
里？又 怎 么 会 变 成 天 鹅 呢？”
tīng le wáng zǐ de wèn huà tiān é gōng zhǔ
听 了 王 子 的 问 话，天 鹅 公 主
hé gōng nǚ dōu shāng xīn de kū le hòu lái
和 宫 女 都 伤 心 地 哭 了。后 来，
tiān é gōng zhǔ gào sù wáng zǐ shuō wǒ
天 鹅 公 主 告 诉 王 子 说：“我
běn lái shì yí gè gōng zhǔ míng zì jiào ā
本 来 是 一 个 公 主，名 字 叫 阿
dài nà yí gè kě wù de mó wáng yòng wū
黛 娜。一 个 可 恶 的 魔 王 用 巫
shù bǎ wǒ hé wǒ de gōng nǚ dōu biàn chéng
术 把 我 和 我 的 宫 女 都 变 成

le tiān é měi dāng yè mù jiàng lín yǐ hòu
了 天 鹅。每 当 夜 幕 降 临 以 后，
wǒ men cái néng huī fú yuán lái de miàn mù
我 们 才 能 恢 复 原 来 的 面 目，
dào zhè lǐ lái xiū xi wán shuǎ tiān yí liàng
到 这 里 来 休 息、玩 耍，天 一 亮
wǒ men dōu huì biàn chéng tiān é le wáng
我 们 都 会 变 成 天 鹅 了。”王
zi tīng le gōng zhǔ de huà hěn tóng qíng tā
子 听 了 公 主 的 话，很 同 情 她
bú xìng zāo yù tā yòu wèn dào nán dào nǐ
不 幸 遭 遇。她 又 问 道：“难 道 你
men yǒng yuǎn dōu shì zhè yàng shēng huó xià
们 永 远 都 是 这 样 生 活 下
qù ma gōng zhǔ tàn le kǒu qì shuō chū fēi
去 吗？”公 主 叹 了 口 气 说：“除 非
yǒu yí gè zhēn xīn ài de qīng nián gēn wǒ jié
有 一 个 真 心 爱 的 青 年 跟 我 结
hūn cái néng jiě chú mó wáng shī zài wǒ men
婚，才 能 解 除 魔 王 施 在 我 们
shēn shàng de wū shù fǒu zé wǒ hé wǒ de
身 上 的 巫 术，否 则，我 和 我 的

gōng nǚ men yǒng yuǎn yě wú fǎ de dào jiě
宫 女 们 永 远 也 无 法 得 到 解
tuō le wáng zǐ xīn lǐ zǎo jiù ài shàng zhè
脱 了。” 王 子 心 里 早 就 爱 上 这
wèi měi lì ér yòu wēn róu de gōng zhǔ le
位 美 丽 而 又 温 柔 的 公 主 了，
suǒ yǐ tā hěn jiān dìng de duì gōng zhǔ shuō
所 以 他 很 坚 定 地 对 公 主 说：“
míng tiān wǎn shàng wǒ fù qīn yào wǒ zài
明 天 晚 上 我 父 亲 要 我 在
wǔ huì shàng xuǎn zé yí gè gū niang zuò
舞 会 上 选 择 一 个 姑 娘 做
wáng fēi qǐng nǐ míng wǎn lái cān jiā wǔ huì
王 妃。请 你 明 晚 来 参 加 舞 会
ba wǒ fā shì yí dìng xuǎn nǐ dāng wǒ de
吧，我 发 誓：一 定 选 你 当 我的
wáng fēi yīn wéi wǒ yǐ jīng shēn shēn de ài
王 妃！因 为 我 已 经 深 深 地 爱
shàng nǐ le
上 你 了。”

wéi zài gōng zhǔ shēn páng de nà qún
围 在 公 主 身 旁 的 那 群

gōng nǚ men tīng le wáng zǐ de huà dōu gāo
宫 女 们 听 了 王 子 的 话， 都 高
xìng de huān hū qǐ lái gōng zhǔ hé wáng zǐ
兴 地 欢 呼 起 来。 公 主 和 王 子
qīn mì de jiāo tán qǐ lái yí zhí tán dào tiān
亲 密 地 交 谈 起 来， 一 直 谈 到 天
liàng gōng zhǔ hán zhe yǎn lèi yī yī bù shě
亮， 公 主 含 着 眼 泪， 依 依 不 舍
de duì wáng zǐ shuō nǐ kuài huí qù ba wǒ
地 对 王 子 说：“ 你 快 回 去 吧， 我
men mǎ shàng jiù yào biàn chéng tiān é le
们 马 上 就 要 变 成 天 鹅 了。”
shuō wán tā men biàn chéng le yì zhī zhī jié
说 完， 她 们 变 成 了 一 只 只 洁
bái de tiān é wáng zǐ kàn zhe tiān é men
白 的 天 鹅， 王 子 看 着 天 鹅 们
fēi shàng tiān kōng cái zhuǎn shēn wǎng huí
飞 上 天 空， 才 转 身 往 回
jiā de lù shàng zǒu qù tiān é men zài tā
家 的 路 上 走 去。 天 鹅 们 在 他
de shàng kōng fēi xiàng sòng tā zǒu chū sēn
的 上 空 飞 翔， 送 他 走 出 森

lín
林。

wáng zǐ yí zǒu chū sēn lín nà qún tiān
王 子 一 走 出 森 林， 那 群 天
é jiù zhuǎn shēn xiàng huí fēi qù dāng tā
鹅 就 转 身 向 回 飞 去， 当 它
men gāng gāng luò zài yì kē shù shàng xiū xi
们 刚 刚 落 在 一 棵 树 上 休 息
de shí hòu nà gè kě wù de mó wáng tū rán
的 时 候， 那 个 可 恶 的 魔 王 突 然
chū xiàn zài yǎn qián tā yīn sēn sēn de shuō
出 现 在 眼 前， 他 阴 森 森 地 说：“
hà tài hǎo le wǒ zhèng dǎ suàn bǎ wǒ de
哈！ 太 好 了， 我 正 打 算 把 我 的
nǚ ér hēi tiān é jià gěi wáng zǐ ne jī huì
女 儿 黑 天 鹅 嫁 给 王 子 呢， 机 会
zǒng suàn děng dào le tiān é gōng zhǔ zhī
总 算 等 到 了！” 天 鹅 公 主 知
dào mó wáng yào gǎo yīn móu kě shì tā biàn
道 魔 王 要 搞 阴 谋， 可 是 她 变
chéng tiān é zhī hòu jiù bú huì shuō rén de
成 天 鹅 之 后 就 不 会 说 人 的

huà le tā xiǎng qù gào sù wáng zǐ yě bú
话了，她想去告诉王子也不能，只好含着眼泪，张开翅膀，带着其他的天鹅向天空
fēi qù
飞去。

wèi wáng zǐ xuǎn wáng fēi de wǔ huì
为王子选王妃的舞会，
zhōng yú zài huáng hūn de shí hòu kāi shǐ le
终于在黄昏的时候开始了，
gè guó de gōng zhǔ hé quán guó gè dì zuì
各国的公主和全国各地最
piào liàng de gū niang dōu jiē shòu le yāo
漂亮的姑娘都接受了邀
qǐng qián lái cān jiā wǔ huì mó wáng yě dài
请，前来参加舞会。魔王也带
zhe tā de nǚ ér hēi tiān é lái le hēi tiān
着他的女儿黑天鹅来了。黑天
é biàn chéng le tiān é gōng zhǔ de mú
鹅变成了天鹅公主的模

yàng tóu dài jīn guān shēn chuān jié bái tiào
样，头 戴 金 冠，身 穿 洁 白 跳
wǔ yī bù tài qīng yíng de zǒu jìn wǔ tīng
舞 衣，步 态 轻 盈 地 走 进 舞 厅。
wáng zǐ kàn jiàn tā hái yǐ wéi shì zì jǐ
王 子 看 见 她，还 以 为 是 自 己
shēn ài de tiān é gōng zhǔ ne suǒ yǐ jí
深 爱 的 天 鹅 公 主 呢，所 以 急
máng pǎo guò qù qiān zhe jiǎ gōng zhǔ de
忙 跑 过 去，牵 着 假 公 主 的
shǒu bǎ tā dài dào guó wáng hé huáng hòu
手，把 她 带 到 国 王 和 皇 后
de miàn qián jiǎ gōng zhǔ zhuāng zhe xiū dā
的 面 前。假 公 主 装 着 羞 答
dā de yàng zi xiàng guó wáng hé huáng hòu
答 的 样 子 向 国 王 和 皇 后
xíng lǐ wèn ān guó wáng hé huáng hòu fēi
行 礼 问 安，国 王 和 皇 后 非
cháng gāo xìng tā men jué de yǎn qián de zhè
常 高 兴，他 们 觉 得 眼 前 的 这
gè gōng zhǔ jì měi lì yòu wēn róu shí fēn
个 公 主 既 美 丽 又 温 柔，十 分